

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

It-testi oriġinali tan-NU/KEE biss għandhom effett ġuridiku skont id-dritt internazzjonali pubbliku. L-istatus u d-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament jenhtieg li jiġu ċċekkjati fl-aħħar verżjoni tad-dokument tal-istatus tan-NU/KEE TRANS/WP.29/343, disponibbli fuq: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Ir-Regolament Nru 160 tan-NU — Dispożizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-vetturi bil-mutur fir-rigward tar-Registratur tad-Data f'każ ta' Avveniment

Data tad-dhul fis-sehħ: 30 ta' Settembru 2021

Dan id-dokument huwa intiż purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni. It-test awtentiku u legalment vinkolanti huwa: ECE/TRANS/WP.29/2020/123/Rev.1.

WERREJ

REGOLAMENT

0. Introduzzjoni
1. Kamp ta' applikazzjoni
2. Definizjonijiet
3. Applikazzjoni għall-approvazzjoni
4. Approvazzjoni
5. Rekwiziti
6. Modifika tat-tip ta' vettura u estensjoni tal-approvazzjoni
7. Konformità tal-produzzjoni
8. Penali għal nuqqas ta' konformità tal-produzzjoni
9. Produzzjoni mwaqqfa għalkollox
10. Ismijiet u indirizzi tas-Servizzi Tekniċi responsabbli għat-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni, u tal-Awtoritajiet tal-Approvazzjoni tat-Tip

ANNESI

1. Komunikazzjoni
2. Dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' tip ta' vettura fir-rigward tar-Registratur tad-Data f'każ ta' Avveniment (EDR) tiegħu
3. Arrangamenti tal-marki tal-approvazzjoni
4. L-elementi u l-format tad-data

0. INTRODUZZJONI

- 0.1. L-intenzjoni ta' dan ir-Regolament hija li jistabbilixxi dispożizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur tal-Kategoriji M1 u N1 fir-rigward tar-Reġistraturi tad-Data ta' Avveniment (EDRs) tagħhom.
- 0.2. Id-dispożizzjonijiet jikkonċernaw il-gbir, il-ħżin u l-kapaċità ta' sopravivenza minimi f'każ ta' ħabta tad-data f'każ ta' avveniment ta' ħabta ta' vettura bil-mutur. Dan ma jinkludix speċifikazzjonijiet għall-ghodod u l-metodi għall-irkupru tad-data minhabba li dan huwa soġġett għal rekwiżit fil-livell nazzjonali/reġjonali.
- 0.3. Il-fini ta' dawn id-dispożizzjonijiet huwa li jiġi żgurat li l-EDRs jirreġistraw, b'mod li jista' jintuża faċilment, data siewja għal investigazzjonijiet effettivi f'każ ta' ħabta u għall-analiżi tal-prestazzjoni tat-tagħmir tas-sikurezza (eż., sistemi avanzati ta' trażzin). Din id-data se tgħin biex jiġi pprovdut fehim aħjar taċ-ċirkostanzi li fihom isehhu habtiet u korrimenti u se tiffaċilita l-iżvilupp ta' disinni ta' vetturi aktar sikuri.

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

- 1.1. Dan ir-Regolament japplika għall-approvazzjoni ta' vetturi tal-kategoriji M1 u N1 ⁽¹⁾ fir-rigward tar-Reġistratur tad-Data f'każ ta' Avveniment (EDR) tagħhom.
- 1.2. Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-liġijiet nazzjonali jew reġjonali relatati mal-privatezza, mal-protezzjoni tad-data u mal-ipproċessar tad-data personali.
- 1.3. L-elementi tad-data li ġejjin huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni: VIN, id-dettalji assoċjati tal-vettura, id-data dwar il-lokalizzazzjoni/il-pożizzjonament, l-informazzjoni tas-sewwieq, u d-data u l-hin ta' avveniment.
- 1.4. Jekk ma jkun hemm l-ebda sistema jew sensur iddisinjat biex jipprovdi l-element tad-data li għandu jiġi rreġistrat u mahżun fit-taqsim 3, fil-format (firxa, riżoluzzjoni, u rata tal-kampjunar) indikat fl-Anness 4. "ELEMENTI TAD-DATA" jew jekk ma jkunx operattiv fil-hin tar-reġistrazzjoni, dan id-dokument la jirrikjedi r-reġistrazzjoni ta' tali data u lanqas l-immuntar jew it-thaddim ta' tali sistemi jew sensuri. Madankollu, jekk il-vettura tkun mgħammra b'sensur jew b'sistema tal-manifattur tat-tagħmir originali mfassla biex tipprovdi l-element tad-data fil-format speċifikat fl-Anness 4. "ELEMENTI TAD-DATA", imbagħad huwa obbligatorju li l-element tad-data jiġi rrapportat fil-format speċifikat meta s-sensur jew is-sistema tkun operattiva. F'każ li r-raġuni għaliex ma jkunx qed jaħdem fil-hin tar-reġistrazzjoni tkun hsara f'din is-sistema jew sensur, dan l-istat ta' hsara għandu jiġi rreġistrat mill-EDR kif definit fl-Anness 4 tal-elementi tad-data. Elementi tad-data.

2. DEFINIZZJONIJET

Għall-finijiet ta' dawn l-elementi ta' prestazzjoni:

- 2.1. "Attività ABS" tfisser li s-sistema antilokk tal-ibbrejkjar (ABS) qed tikkontrolla b'mod attiv il-brejkijiet tal-vettura.
- 2.2. "Status tal-bozza ta' twissija tal-airbag" tfisser jekk il-bozza ta' twissija ta' hsara tal-airbag hijiex mixghula jew mitfija.
- 2.3. "Ksib" tfisser il-proċess ta' buffering tad-data tal-EDR f'hażna temporanja u volatili fejn tiġi aġġornata kontinwament f'intervalli ta' hin regolari.
- 2.4. "Delta-V, laterali" tfisser il-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif reġistrata mill-EDR tal-vettura, tul l-assi laterali.
- 2.5. "Delta-V, longitudinali" tfisser il-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif reġistrata mill-EDR tal-vettura, tul l-assi longitudinali.

(¹) Kif definit fit-Taqsim 2 tar-Riżoluzzjoni Konsolidata dwar il-Kostruzzjoni tal-Vetturi (R.E.3), (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

- 2.6. “Hin tal-attivazzjoni, airbag ta’ quddiem” tfisser (kemm għas-sewwieq kif ukoll għall-passiġġier ta’ quddiem) il-hin li jkun għadda mill-hin zero tal-habta sal-kmand tal-attivazzjoni jew għal sistemi tal-airbag b’diversi stadji, il-kmand tal-attivazzjoni għall-ewwel stadju.
- 2.7. “Hin ta’ tmiem l-avveniment” tfisser il-mument li fih id-delta-V kumulattiva fi hdan perjodu ta’ hin ta’ 20 ms issir 0,8 km/h jew inqas, jew il-mument li fih l-algoritmu ta’ detezzjoni tal-habta tal-unità ta’ kontroll tal-airbag jiġi rrisettjat.
- 2.8. “RPM tal-magna” tfisser:
- (a) Għall-vetturi li jaħdmu b’magni ta’ kombustjoni interna, in-numru ta’ rotazzjonijiet kull minuta tal-krankxaft ewlieni tal-magna tal-vettura, u
 - (b) Għall-vetturi li ma jaħdmux kompletament b’magni ta’ kombustjoni interna, in-numru ta’ rotazzjonijiet kull minuta tax-xaft tal-mutur fil-punt li fih jidhol fil-gerboks tat-trażmissjoni tal-vettura, u
 - (c) Għall-vetturi li ma jaħdmux b’magni ta’ kombustjoni interna, in-numru ta’ rotazzjonijiet kull minuta tax-xaft tal-output tal-apparat(i) li jipprovdi/u potenza motriċi.
- 2.9. “Aċċelleratur tal-magna, percentwal shih” tfisser l-aċċellerazzjoni mitluba mis-sewwieq kif imkejla mis-sensur tal-pożizzjoni tal-aċċelleratur fuq il-kontroll tal-aċċelleratur meta mqabbla mal-pożizzjoni magħfusa għalkollox.
- 2.10. “Avveniment” tfisser habta jew okkorrenza fiżika ohra li twassal biex jintlaħaq jew jinqabeż il-limitu ta’ skattar, jew biex jiġi attivat kwalunkwe trażżin mhux reversibbli li jista’ jiġi attivat, skont liema jsehh l-ewwel.
- 2.11. “Registratur tad-data ta’ avveniment” (EDR) tfisser apparat jew funzjoni f’vettura li tirreġistra d-data dinamika u tas-serje tal-hin tal-vettura matul il-perjodu ta’ hin eżatt qabel avveniment (eż., il-veloċità tal-vettura vs. il-hin) jew matul avveniment ta’ habta (eż., delta-V vs. il-hin), maħsuba għall-irkupru wara l-avveniment tal-habta. Għall-finijiet ta’ din id-definizzjoni, id-data f’każ ta’ avveniment ma tinkludix data awdjo u vidjo.
- 2.12. “Airbag ta’ quddiem” tfisser sistema ta’ trażżin li tintefah li ma tirrikjedi l-ebda azzjoni mill-okkupanti tal-vettura u li tintuża biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti nazzjonali applikabbli ta’ protezzjoni minn habta fuq quddiem.
- 2.13. “Jekk tiġi rreġistrata” tfisser jekk id-data tiġi rreġistrata f’memorja mhux volatili għall-fini ta’ downloading sussegwenti.
- 2.14. “Ċiklu tal-ignixin, habta” tfisser in-numru (l-għadd) taċ-ċikli tal-modalità tal-enerġija fil-hin meta sehh l-avveniment tal-habta mill-ewwel użu tal-EDR.
- 2.15. “Download taċ-ċiklu tal-ignixin” tfisser in-numru (l-għadd) taċ-ċikli tal-modalità tal-enerġija fil-hin meta d-data tkun giet iddawnlowdjata mill-ewwel użu tal-EDR.
- 2.16. “Aċċellerazzjoni laterali” tfisser il-komponent tal-aċċellerazzjoni tal-vettur ta’ punt fil-vettura fid-direzzjoni y. L-aċċellerazzjoni laterali hija pożittiva mix-xellug għal-lemin, mill-perspettiva tas-sewwieq meta jkun bilqiegħda fil-vettura jhares lejn id-direzzjoni li fiha l-vettura tivvjaġġa ’l quddiem.
- 2.17. “Aċċellerazzjoni longitudinali” tfisser il-komponent tal-aċċellerazzjoni tal-vettur ta’ punt fil-vettura fid-direzzjoni x. L-aċċellerazzjoni longitudinali hija pożittiva fid-direzzjoni li fiha l-vettura tivvjaġġa ’l quddiem.
- 2.18. “Delta-V massima, laterali” tfisser il-valur massimu tal-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif rreġistrata mill-EDR, tal-vettura tul l-assi laterali.
- 2.19. “Delta-V massima, longitudinali” tfisser il-valur massimu tal-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif rreġistrata mill-EDR, tal-vettura tul l-assi longitudinali.
- 2.20. “Delta-V massima, rizultanti” tfisser il-valur massimu korrelat mal-hin tal-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif rapportat mill-EDR, tul l-assi longitudinali u laterali miżjud mill-vettur.

- 2.21. “Habta b’diversi avvenimenti” tfisser l-okkorrenza ta’ minimu ta’ 2 avvenimenti, li l-ewwel u l-aħħar wieħed minnhom jibded mhux aktar minn 5 sekondi ‘l bogħod minn xulxin.
- 2.22. “Memorja mhux volatili” tfisser il-memorja riżervata għaż-żamma tad-data tal-EDR reġistrata b’mod semi permanenti. Id-data reġistrata f’memorja mhux volatili tinżamm wara telf ta’ potenza u tista’ tiġi rkuprata b’għodod u metodi ta’ estrazzjoni tad-data tal-EDR.
- 2.23. “Aċċellerazzjoni normali” tfisser il-komponent tal-aċċellerazzjoni tal-vettur ta’ punt fil-vettura fid-direzzjoni z. L-aċċellerazzjoni normali hija pożittiva f’direzzjoni ‘l isfel.
- 2.24. “Klassifikazzjoni tad-daqs tal-okkupant” tfisser, għall-passiġġier ta’ quddiem, il-klassifikazzjoni ta’ okkupant bħala adult u mhux tifel/tifla, u għas-sewwieq, il-klassifikazzjoni tas-sewwieq bħala li ma jkunx ta’ statura żgħira kif indikat fil-format tad-data.
- 2.25. “Operazzjonali” tfisser li s-sistema jew is-sensur, fil-hin tal-avveniment, ikun attiv jew jista’ jiġi attivat/diżattivat mis-sewwieq.
- 2.26. “Status ta’ soppressjoni tal-airbag tal-passiġġier” tfisser l-istatus tal-airbag tal-passiġġier (soppress jew mhux soppress).
- 2.27. “Pretensioner” tfisser apparat li jiġi attivat mis-sistema ta’ detezzjoni tal-hbit tal-vettura u li jneħhi l-parti merhija minn sistema ta’ ċinturin tas-sikurezza tal-vettura.
- 2.28. “Rekord” tfisser il-proċess li bih tinħażen id-data miksuba mill-EDR f’hażna mhux volatili għal irkupru sussegwenti.
- 2.29. “Status taċ-ċinturin tas-sikurezza” tfisser ir-rispons mis-sistema tas-sikurezza rigward jekk iċ-ċinturin tas-sikurezza tal-vettura jkun maqful jew mhux maqful.
- 2.30. “Swiċċ tal-pożizzjoni tal-korsa tas-sit, l-aktar ‘il quddiem, status” tfisser l-istatus tal-iswiċċ li huwa installat biex jiġi identifikat jekk is-sit jiġix imċaqlaq għal pożizzjoni ‘l quddiem.
- 2.31. “Brejk ta’ servizz, attiv u mhux attiv” tfisser l-istatus tal-apparat li huwa installat fis-sistema tal-pedala tal-brejk jew konness magħha biex jiġi identifikat jekk il-pedala gietx magħfusa. L-apparat jista’ jinkludi l-iswiċċ tal-pedala tal-brejk jew kontroll ieħor tal-brejk ta’ servizz imhaddem mis-sewwieq.
- 2.32. “Airbag tal-ġenb” tfisser kwalunkwe apparat ta’ trażzin tal-okkupant li jintefah li jkun immuntat fuq l-istruttura tas-sit jew tal-ġenb tal-vettura interna, u li jkun iddisinjat biex jiġi attivat f’habta b’impatt mill-ġenb biex jgħin itaffi l-korriment li jista’ jsofri l-okkupant jew li dan jintefa’ ‘l barra.
- Nota: L-airbags tal-ġenb jistgħu jiġu attivati wkoll f’modalitajiet oħra ta’ hbit kif determinat mill-manifattur tal-vettura.
- 2.33. “Purtiera/airbag forma ta’ tubu tal-ġenb” tfisser kwalunkwe apparat ta’ trażzin tal-okkupant li jista’ jintnefah li jkun immuntat mal-istruttura tal-ġenb tal-vettura interna, u li jkun iddisinjat biex jiġi attivat f’habta jew fi qlib b’impatt mill-ġenb u biex jgħin itaffi l-korriment li jista’ jsofri l-okkupant u/jew jevita li dan jintefa’ ‘l barra.
- Nota: Il-purtieri/airbags forma ta’ tubu tal-ġenb jistgħu jiġu attivati wkoll f’modalitajiet oħra ta’ hbit kif determinat mill-manifattur.
- 2.34. “Veloċità, vettura indikata” tfisser il-veloċità tal-vettura indikata minn subsystema magħzula mill-manifattur maħsuba biex tindika l-veloċità tal-ivvjaġġar fuq l-art tal-vettura matul it-thaddim tal-vettura.
- 2.35. “Kontroll tal-istabbiltà” tfisser kwalunkwe apparat li jikkonforma mas-“Sistemi elettronici ta’ kontroll tal-istabbiltà” nazzjonali.
- 2.36. “Input tal-istering” tfisser l-ispostament angolari tar-rota tal-istering imkejjel mill-pożizzjoni dritt ‘il quddiem (pożizzjoni li tikkorrispondi għal angolu tal-istering medju zero ta’ par roti direzzjonali).

- 2.37. “Hin mill-avveniment 1 sa 2” tfisser il-hin li jkun għadda mill-hin zero tal-ewwel avveniment sal-hin zero tat-tieni avveniment ta’ habta b’diversi avvenimenti.
- 2.38. “Hin, delta-V massima, laterali” tfisser il-hin mill-hin zero tal-habta sal-punt fejn jinstab il-valur massimu tal-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif reġistrat mill-EDR, tul l-assi laterali.
- 2.39. “Hin, delta-V massima, longitudinali” tfisser il-hin mill-hin zero tal-habta sal-punt fejn jinstab il-valur massimu tal-bidla kumulattiva fil-veloċità, kif reġistrat mill-EDR, tul l-assi longitudinali.
- 2.40. “Hin, delta-V massima, riżultanti” tfisser il-hin mill-hin zero tal-habta sal-punt fejn issehh id-delta-V massima riżultanti, kif rapportat mill-EDR.
- 2.41. “Hin sal-attivazzjoni, pretensioner” tfisser il-hin li jkun għadda mill-hin zero tal-habta sal-kmand tal-attivazzjoni għall-pretensioner taċ-ċinturin tas-sikurezza (kemm għas-sewwieq kif ukoll għall-passiġġier ta’ quddiem).
- 2.42. “Hin sal-attivazzjoni, airbag/purtiera tal-ġenb” tfisser il-hin li jkun għadda mill-hin zero tal-habta sal-kmand tal-attivazzjoni għal airbag tal-ġenb jew għal purtiera/airbag forma ta’ tubu tal-ġenb (kemm għas-sewwieq kif ukoll għall-passiġġier ta’ quddiem).
- 2.43. “Hin sal-ewwel stadju” tfisser il-hin li jkun għadda bejn il-hin zero u l-hin meta l-ewwel stadju ta’ airbag ta’ quddiem jinghata l-kmand biex jiġi attivat.
- 2.44. “Hin sal-istadju nth” tfisser il-hin li jkun għadda mill-hin zero tal-habta sal-kmand tal-attivazzjoni għall-istadju nth ta’ airbag ta’ quddiem (kemm għas-sewwieq kif ukoll għall-passiġġier ta’ quddiem).
- 2.45. “Hin zero” hija r-referenza tal-hin għall-kronogrammi tad-data tal-EDR ta’ avveniment.
- 2.46. “Limitu tal-iskattar” tfisser li l-parametru xieraq ikun issodisfa l-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni ta’ avveniment tal-EDR.
- 2.47. “Angolu tad-dawrien tal-vettura” tfisser l-angolu bejn l-assi y tal-vettura u l-pjan tal-art kif determinat mis-sistema ta’ detezzjoni.
- 2.48. “Tip ta’ vettura fir-rigward tar-Reġistratur tad-Data f’każ ta’ Avveniment tiegħu” tfisser vetturi li ma jvarjawx b’mod sinifikanti f’tali aspetti essenzjali bħal:
- (a) L-isem kummerċjali jew il-marka tal-manifattur;
 - (b) Il-karatteristiċi tal-vettura li jinfluwenzaw b’mod sinifikanti l-prestazzjoni tal-EDR; Iż-zieda ta’ skattatur(i) ġdid/godda, data ġdida (elementi), jew modifika fil-format tagħhom, ma għandhomx jitqiesu bħala “li jinfluwenzaw il-prestazzjoni tal-EDR b’mod sinifikanti”;
 - (c) Il-karatteristiċi ewlenin u d-disinn tal-EDR.
- 2.49. “Memorja volatili” tfisser il-memorja riżervata għall-buffering ta’ data miksuba mill-EDR. Il-memorja mhijiex kapaci żżomm id-data b’mod semi permanenti. Id-data miksuba fil-memorja volatili tiġi ssostitwita kontinwament, ma tinżammx fil-każ ta’ telf ta’ enerġija u ma tistax tiġi rkuprata b’għodod ta’ estrazzjoni tad-data tal-EDR.
- 2.50. “Sistema ta’ sikurezza sekondarja għall-utenti vulnerabbli tat-triq” tfisser sistema ta’ vettura li tista’ tintuża barra mill-kompartiment tal-okkupant maħsuba biex ittaffi l-konsegwenzi ta’ korriment għall-utenti vulnerabbli tat-triq waqt habta.
- 2.51. “Direzzjoni-X” tfisser fid-direzzjoni tal-assi-X tal-vettura, li hija parallela għal-linja tan-nofs longitudinali tal-vettura. Id-direzzjoni-X hija pożittiva fid-direzzjoni li fiha l-vettura tivvjaġġa l’ quddiem.
- 2.52. “Direzzjoni-Y” tfisser fid-direzzjoni tal-assi-Y tal-vettura, li hija perpendikolari għall-assi-X tagħha u fl-istess pjan orizzontali bħal dak l-assi. Id-direzzjoni-Y hija pożittiva mix-xellug għal-lemin, mill-perspettiva tas-sewwieq meta jkun bilqiegħda fil-vettura jhares lejn id-direzzjoni li fiha l-vettura tivvjaġġa l’ quddiem.

- 2.53. “Direzzjoni-Z” tfisser fid-direzzjoni tal-assi-Z tal-vettura, li hija perpendikolari għall-assi X u Y. Id-direzzjoni-Z hija pozittiva f’direzzjoni ‘l isfel.
- 2.54. “Rata tad-dawrien tal-vettura” tfisser il-bidla fl-angolu tal-vettura mal-hin madwar l-assi X tagħha kif determinata mis-sistema ta’ detezzjoni.
- 2.55. “Rata tal-imbardata tal-vettura” tfisser il-bidla fl-angolu tal-vettura mal-hin madwar l-assi-Z tagħha kif determinata mis-sistema ta’ detezzjoni.
3. APPLIKAZZJONI GHALL-APPROVAZZJONI
- 3.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta’ tip ta’ vettura fir-rigward tal-EDR tagħha għandha tiġi sottomessa mill-manifattur tal-vettura jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu lill-awtorità tal-approvazzjoni tal-Parti Kontraenti skont id-dispożizzjonijiet tal-Iskeda 3 tal-Ftehim tal-1958.
- 3.2. Din għandha tkun akkumpanjata mid-dokumentazzjoni li ġejja (fl-Anness 2 jingħata mudell tad-dokument ta’ informazzjoni):
- 3.2.1. Deskrizzjoni tat-tip ta’ vettura fir-rigward tal-entrati speċifikati fil-paragrafu 5 hawn taht, b’mod partikolari b’rabta mal-post tal-EDR fil-vettura, il-parametri tal-iskattar, il-kapaċità tal-ħżin u r-reżistenza għal decellerazzjoni għolja u għall-istress mekkaniku ta’ impatt serju;
- 3.2.2. L-elementi u l-format tad-data mahżuna fl-EDR;
- 3.2.3. Struzzjonijiet għall-irkupru tad-data mill-EDR.
- 3.3. Għandha tintbagħat vettura, li tkun rappreżentattiva tat-tip ta’ vettura li għandu jiġi approvat, lill-awtorità tal-approvazzjoni jew lis-servizz tekniku li din tkun hatret bhala responsabbli għat-tweqqif tat-testijiet tal-approvazzjoni.
4. APPROVAZZJONI
- 4.1. Jekk it-tip ta’ vettura mressaq għall-approvazzjoni skont dan ir-Regolament jissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafu 5 ta’ hawn taht, għandha tingħata l-approvazzjoni għal dak it-tip ta’ vettura.
- 4.2. Għandu jingħata numru tal-approvazzjoni lil kull tip approvat. L-ewwel żewġ numri tiegħu (attwalment 00 għar-Regolament fil-forma oriġinali tiegħu) għandhom jindikaw is-sensiela ta’ emendi li jinkorporaw l-aktar emendi tekniċi magħgħuri reċenti li saru fir-Regolament fiż-żmien tal-ħruġ tal-approvazzjoni. L-istess Parti Kontraenti ma għandhiex tassenja l-istess numru lil tip iehor ta’ vettura.
- 4.3. L-avviz tal-approvazzjoni jew tal-estensjoni jew tar-rifjut tal-approvazzjoni jew ta’ produzzjoni mwaqqfa għalkollox ta’ tip ta’ vettura skont dan ir-Regolament għandu jiġi kkomunikat lill-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim li jkunu qed japplikaw dan ir-Regolament permezz ta’ formola konformi mal-mudell fl-Anness 1 ta’ dan ir-Regolament u tad-dokumentazzjoni pprovduta mill-applikant f’format li ma jeċċedix A4 (210 × 297 mm) u fuq skala xierqa jew format elettroniku.
- 4.4. Ma’ kull vettura li tikkonforma ma’ tip ta’ vettura approvat skont dan ir-Regolament, għandha titwawwal, b’mod li jidher u f’post li huwa faċilment aċċessibbli li huwa speċifikat fil-formola tal-approvazzjoni, marka ta’ approvazzjoni internazzjonali li tikkonforma mal-mudell deskritt fl-Anness 3 u li tikkonsisti f’wahda minn dawn li ġejjin:

- 4.4.1. Ċirku madwar l-ittra “E” segwit minn:
- (a) In-numru li jiddistingwi l-pajjiż li jkun ta l-approvazzjoni; ⁽²⁾ u
 - (b) In-numru ta’ dan ir-Regolament, segwit bl-ittra “R”, b’sing u bin-numru tal-approvazzjoni fuq il-lemin ta’- ċirku stipulat f’dan il-paragrafu;
- jew
- 4.4.2. Forma ovali madwar l-ittri “UI” segwita mill-Identifikatur Uniku.
- 4.5. Il-marka tal-approvazzjoni għandha tkun tista’ tinqara b’mod ċar u ma tkunx tista’ tithassar.
- 4.6. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tivverifika l-eżistenza ta’ arrangamenti sodisfaċenti sabiex jiġu żgurati kontrolli effettivi fuq il-konformità tal-produzzjoni qabel ma tinghata l-approvazzjoni tat-tip.
5. REKWIZITI
- Ir-rekwiziti għall-vetturi mġhammra b’EDR jinkludu l-elementi tad-data, il-format tad-data, il-ksib tad-data, u l-prestazzjoni tat-test tal-ħbit u l-kapaċità ta’ sopravivenza.
- 5.1. Elementi tad-data
- 5.1.1. Kull vettura mġhammra b’EDR għandha tirreġistra l-elementi tad-data speċifikati bhala obbligatori kif ukoll dawk meħtieġa f’kundizzjonijiet minimi speċifikati matul l-intervall/il-hin u bir-rata tal-kampjunar speċifikata fit-Tabella 1 tal-Anness 4.
- 5.2. Format tad-data
- 5.2.1. Kull element tad-data registrat għandu jiġi rrapportat f’konformità mal-firxa, l-akkuratezza u r-rizoluzzjoni speċifikati fit-Tabella 1 tal-Anness 4.
- 5.2.2. Data u format tal-Hin-Storja tal-Aċċellerazzjoni: id-data tal-Hin-Storja tal-aċċellerazzjoni longitudinali, laterali u normali, kif applikabbli, għandha tiġi ffiltrata jew matul il-faži ta’ registrazzjoni jew matul il-faži tad-downloading tad-data biex tinkludi:
- 5.2.2.1. Il-Faži tal-Hin (TS) li hija l-invers tal-frekwenza tal-kampjunar tad-data tal-aċċellerazzjoni u li għandha unitajiet ta’ millisekondi.
- 5.2.2.2. In-numru tal-ewwel punt (NFP), li huwa numru sħiħ li meta jiġi mmultiplikat bit-TS ikun daqs il-hin relattiv għall-hin zero tal-ewwel punt tad-data tal-aċċellerazzjoni.
- 5.2.2.3. In-numru tal-aħħar punt (NLP), li huwa numru sħiħ li meta jiġi mmultiplikat bit-TS ikun daqs il-hin relattiv għall-hin zero tal-aħħar punt tad-data tal-aċċellerazzjoni; u
- 5.2.2.4. $NLP - NFP + 1$ valuri ta’ aċċellerazzjoni li jibdeu b’mod sekwenzjali bl-aċċellerazzjoni fil-hin tal- $NFP * TS$ u jkomplu l-kampjunar tal-aċċellerazzjoni f’żidiet fit-TS fil-hin sakemm jintlahaq il-hin tal- $NLP * TS$.
- 5.3. Ksib tad-data
- L-EDR għandu jirreġistra d-data miksuba fil-vettura u din id-data għandha tibqa’ fil-vettura soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 5.3.4, tal-anqas sakemm tinkiseb f’konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali jew reġjonali jew tiġi ssostitwita f’konformità mal-paragrafu 5.3.4.
- Il-buffer ta’ memorja mhux volatili tal-EDR għandu jakkomoda d-data relatata ma’ mill-inqas żewġ avvenimenti differenti.

⁽²⁾ In-numri li jiddistingwu l-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim tal-1958 huma riprodotti fl-Anness 3 għar-Rizoluzzjoni Konsolidata dwar il-Kostruzzjoni tal-Vetturi (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

L-elementi tad-data għal kull avveniment għandhom jinkisbu u jiġu rreġistrati mill-EDR, kif speċifikat fil-paragrafu 5.1 f'konformità mal-kundizzjonijiet u ċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- 5.3.1. Kundizzjonijiet għall-iskattar tar-reġistrazzjoni tad-data
Avveniment għandu jiġi rreġistrat mill-EDR jekk jintlaħaq jew jinqabez wiehed mill-valuri ta' limitu li ġejjin:
 - 5.3.1.1. Bidla fil-veloċità longitudinali tal-vettura ta' aktar minn 8 km/h fi ħdan intervall ta' 150 ms jew inqas.
 - 5.3.1.2. Bidla fil-veloċità laterali tal-vettura ta' aktar minn 8 km/h fi ħdan intervall ta' 150 ms jew inqas
 - 5.3.1.3. Attivazzjoni tas-Sistema ta' trażzin tal-okkupanti mhux riversibbli.
 - 5.3.1.4. Attivazzjoni tas-Sistema ta' sikurezza sekondarja għall-utenti vulnerabbli tat-triq
Jekk vettura ma tkun mghammra b'ebda sistema ta' sikurezza sekondarja tal-Utent Vulnerabbli tat-Triq (VRU), dan id-dokument la jirrikjedi r-reġistrazzjoni tad-data u lanqas l-immuntar ta' tali sistemi. Madankollu, jekk il-vettura tkun mghammra b'tali sistema, allura jkun obbligatorju li d-data tal-avveniment tiġi rreġistrata wara l-attivazzjoni ta' din is-sistema.
- 5.3.2. Kundizzjonijiet għall-iskattar tal-illokkjar tad-data
Fiċ-ċirkostanzi pprovduti hawn taht, il-memorja għall-avveniment għandha tkun illokkjata biex tiġi evitata kwalunkwe sostituzzjoni futura tad-data minn avveniment sussegwenti.
 - 5.3.2.1. Fil-każijiet kollha fejn tintuża sistema ta' trażzin tal-okkupanti mhux riversibbli.
 - 5.3.2.2. Fil-każ ta' impatt fuq quddiem, jekk il-vettura ma tkunx mghammra b'sistema ta' trażzin mhux riversibbli għal impatt fuq quddiem, meta t-tibdil tal-veloċità tal-vettura fid-direzzjoni tal-assi-x jaqbez il-25 km/h fi ħdan intervall ta' 150 ms jew inqas.
 - 5.3.2.3. Attivazzjoni ta' Sistema ta' sikurezza sekondarja għall-utenti vulnerabbli tat-triq
- 5.3.3. Il-kundizzjonijiet għall-istabbiliment tal-hin zero
Il-hin zero jiġi stabbilit fil-hin meta kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin isseħħ l-ewwel:
 - 5.3.3.1. Għal sistemi b'sistemi ta' kontroll tal-airbag "wake-up", il-hin li fih jiġi attivat l-algoritmu ta' kontroll tat-trażzin tal-okkupant; jew
 - 5.3.3.2. Għal algoritmi li jaħdmu kontinwament,
 - 5.3.3.2.1. L-ewwel punt fl-intervall fejn tintlaħaq delta-V longitudinali u kumulattiva ta' aktar minn 0.8 km/h fi ħdan perjodu ta' hin ta' 20 ms; jew
 - 5.3.3.2.2. Għall-vetturi li jirreġistraw "delta-V, laterali," l-ewwel punt fl-intervall fejn tintlaħaq delta-V laterali u kumulattiva ta' aktar minn 0.8 km/h fi ħdan perjodu ta' hin ta' 5 ms; jew
 - 5.3.3.3. L-attivazzjoni ta' trażzin mhux riversibbli li jista' jiġi attivat jew l-attivazzjoni ta' sistema ta' protezzjoni tas-sikurezza sekondarja tal-VRU.
- 5.3.4. Sostituzzjoni
 - 5.3.4.1. Jekk ma jkunx hemm disponibbli buffer tal-memorja mhux volatili tal-EDR tad-data ta' avveniment preċedenti, id-data reġistrata għandha, sogġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 5.3.2., tiġi ssostitwita bid-data tal-avveniment attwali, fuq bażi ta' johroġ li daħal l-ewwel, jew skont strateġiji differenti deċiżi mill-manifattur u magħmula disponibbli għall-awtoritajiet rilevanti tal-Partijiet Kontraenti.

- 5.3.4.2. Barra minn hekk, jekk ma jkunx hemm disponibbli spazju vojta tal-buffer ta' memorja mhux volatili tal-EDR tad-data tal-avveniment preċedenti, id-data li toriġina minn sistema ta' trażżin mhux riversibbli jew minn Sistema ta' sikurezza sekondarja għall-utenti vulnerabbli tat-triq, l-avvenimenti ta' attivazzjoni msemmija fil-paragrafu 5.3.2 għandhom dejjem jissostitwixxu kwalunkwe data oħra li ma tkunx illokkjata skont il-paragrafu 5.3.2.
- 5.3.5. Hsara fil-potenza
Id-data reġistrata f'memorja mhux volatili tinzamm wara t-telf ta' potenza.
- 5.4. Prestazzjoni tat-test tal-ħbit u l-kapaċità ta' sopravivenza
- 5.4.1. Kull vettura soġġetta għar-rekwiżiti tar-regolamenti nazzjonali jew reġjonali tat-test tal-ħbit fuq quddiem għandha tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet fil-paragrafu 5.4.3.
- 5.4.2. Kull vettura soġġetta għar-rekwiżiti tar-regolamenti nazzjonali jew reġjonali tat-test ta' ħabta b'impatt mill-ġenb għandha tikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tal-paragrafu 5.4.3.
- 5.4.3. L-elementi tad-data meħtieġa mill-paragrafu 5.1 għandhom jiġu rreġistrati fil-format speċifikat mill-paragrafu 5.2, għandhom jeżistu meta jitlestha t-test tal-ħbit u l-element irreġistrat tad-data komplut għandu jaqra "iva" wara t-test. L-elementi li normalment ma joperawx f'testijiet tal-ħbit (eż. dawk relatati mat-tħaddim tal-magna, mal-ibbrejtkjar, eċċ.) mhumiex meħtieġa li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' akkuratizza jew ta' riżoluzzjoni f'dawn it-testijiet tal-ħbit.
Id-data għandha tkun tista' tiġi rkuprata anki wara impatt ta' livell ta' severità stabbilit mir-Regolamenti Nru 94, 95 jew 137 tan-NU.
- 5.5. Ma għandux ikun possibbli li r-Registratur tad-Data f'każ ta' Avveniment jiġi dizattivat
6. MODIFIKA TAT-TIP TA' VETTURA U ESTENSIJONI TAL-APPROVAZZJONI
- 6.1. Kull modifika fit-tip ta' vettura, kif definit fil-paragrafu 2.x ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi nnotifikata lill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun approvat it-tip ta' vettura. Imbagħad, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' jew:
- 6.1.1. Tqis li l-modifiki magħmula ma għandhomx effett negattiv fuq il-kundizzjonijiet tal-ġhoti tal-approvazzjoni u tagħti estensjoni tal-approvazzjoni;
- 6.1.2. Jew tqis li l-modifiki magħmula jaffettwaw il-kundizzjonijiet tal-ġhoti tal-approvazzjoni u jirrikjedu aktar testijiet jew verifiki addizzjonali qabel ma tingħata estensjoni tal-approvazzjoni.
- 6.2. Il-konferma jew ir-rifjut tal-approvazzjoni, fejn jiġu speċifikati t-tibdiliet, għandha tiġi kkomunikata skont il-proċedura speċifikata fil-paragrafu 4.3. ta' hawn fuq lill-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim li jkunu qed japplikaw dan ir-Regolament.
- 6.3. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha tinforma lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn dwar l-estensjoni permezz tal-formola ta' komunikazzjoni li tidher fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament. Din għandha tassenja numru tas-serje lil kull estensjoni, li għandu jkun magħruf bħala n-numru tal-estensjoni.
7. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI
- 7.1. Il-proċeduri għall-konformità tal-produzzjoni għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ġenerali definiti fl-Artikolu 2 u fl-Iskeda 1 tal-Ftehim (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), u għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:
- 7.2. Vettura approvata skont dan ir-Regolament għandha tkun manifatturata b'tali mod li tkun konformi mat-tip approvat billi jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-paragrafu 5 ta' hawn fuq;
- 7.3. L-awtorità tal-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tista' fi kwalunkwe hin tivverifika l-konformità tal-metodi ta' kontroll applikabbli għal kull unità tal-produzzjoni. Il-frekwenza normali ta' tali spezzjonijiet għandha tkun ta' darba kull sentejn.

8. PENALI GHAL NUQQAS TA' KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI
- 8.1. L-approvazzjoni mogħtija fir-rigward tat-tip tal-vettura skont dan ir-Regolament tista' tiġi rtirata jekk ma jiġux rispettati r-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 7 ta' hawn fuq.
- 8.2. Jekk Parti Kontraenti tirtira approvazzjoni li tkun tat qabel, hija għandha tavża minnufih b'dan lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn li jkunu qed japplikaw dan ir-Regolament billi tibgħatilhom formola ta' komunikazzjoni konformi mal-mudell fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament.
9. PRODUZZJONI MWAQQFA GHALKOLLOX
- Jekk id-detentur tal-approvazzjoni jieqaf kompletament mill-manifattura ta' tip ta' vettura approvat f'konformità ma' dan ir-Regolament, huwa għandu jinforma b'dan lill-awtorità tal-approvazzjoni, li min-naħa tagħha għandha tinnotifika minnufih lill-Partijiet Kontraenti l-oħrajn għall-Ftehim li jkunu qed japplikaw dan ir-Regolament, permezz ta' formola ta' komunikazzjoni konformi mal-mudell fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament.
10. L-ISMIJET U L-INDIRIZZI TAS-SERVIZZI TEKNIĊI RESPONSABBLI GHAT-TWETTIQ TAT-TESTIJET TAL-APPROVAZZJONI U TAL-AWTORITAJIET TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP
- Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim li jkunu qed japplikaw dan ir-Regolament għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat tan-Nazzjonijiet Uniti ^(?) l-ismijiet u l-indirizzi tas-servizzi tekniċi responsabbli għat-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni u tal-awtoritajiet tal-approvazzjoni li jagħtu l-approvazzjoni, u lil min għandhom jintbagħtu l-formoli li jiċċertifikaw l-approvazzjoni jew l-estensjoni, jew iċ-ċaħda jew l-irtirar tal-approvazzjoni.

(?) Permezz tal-pjattaforma online ("343 Applikazzjoni") ipprovduta min-NU/KEE u ddedikata għall-iskambju ta' tali informazzjoni: <https://www.unece.org/trans/main/wp29/datasharing.html>

Anness 1

Komunikazzjoni

(Format massimu: A4 (210 x 297 mm))



maħruġa minn: (Isem l-amministrazzjoni)

.....
.....
.....

- Rigward (²):
- Approvazzjoni mogħtija
 - Approvazzjoni estiża
 - Approvazzjoni rifjutata
 - Approvazzjoni rtirata
 - Produzzjoni mwaqqfa għalkollox

ta' tip ta' vettura fir-rigward tar-Registratur tad-Data f'każ ta' Avveniment (EDR) tiegħu skont ir-Regolament Nru 160 tan-NU

Nru tal-Approvazzjoni:

Ir-raġuni(jiet) għall-estensjoni (jekk applikabbli):

1. L-isem jew il-marka kummerċjali tal-vettura:
2. It-tip ta' vettura:
3. Isem u indirizz tal-manifattur:
4. Jekk applikabbli, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur:.....
5. Deskrizzjoni qasira tal-vettura:.....
6. Servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni:
- 6.1. Data tar-rapport maħruġ minn dak is-servizz:
- 6.2. Numru tar-rapport maħruġ minn dak is-servizz:
7. Approvazzjoni mogħtija/rifjutata/estiża/irtirata (²):
8. Il-pożizzjoni tal-marka tal-approvazzjoni fuq il-vettura:
9. Post:.....
10. Data:
11. Firma:
12. Il-lista ta' dokumenti ddepożitati mal-awtorità tal-approvazzjoni li tat l-approvazzjoni hija mehmuża ma' din il-komunikazzjoni.



.....

(¹) In-numru li jiddistingwi l-pajjiż li jkun ta/estenda/irrifjuta/irtira approvazzjoni (ara d-dispożizzjonijiet tal-approvazzjoni f'dan ir-Regolament).

(²) Ingassa dak li ma japplikax.

ANNEX 2

**Dokument ta' informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' tip ta' vettura fir-rigward tar-
Registratur tad-Data f'każ ta' Avveniment (EDR) tiegħu**

Għandu jiġi inkluż werrej.

It-tpingijiet, jekk ikun hemm, għandhom jiġu pprovduti fi skala xierqa u b'dettall suffiċjenti fuq karta ta' daqs A4 jew fuq folder ta' format A4.

F'każ li jkun hemm xi ritratti, dawn għandu jkun fihom dettalji biżżejjed.

Ġenerali

1. L-isem jew il-marka kummerċjali tal-vettura:
2. It-tip ta' vettura:.....
3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura:
4. Fejn jinsab l-immarkar:
5. Post u metodu tat-twaħħil tal-marka tal-approvazzjoni:.....
6. Kategorija tal-vettura:.....
7. Isem u indirizz tal-manifattur:.....
8. Indirizz(i) tal-impjant(i) tal-assemblaġġ:
9. Ritratt(i) u/jew disinn(i) ta' vettura rappreżentattiva:.....
10. EDR
- 10.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 10.2. Tip u deskrizzjoni(jiet) kummerċjali ġenerali:.....
- 10.3. Tpingija/tpingijiet jew ritratti li juru l-post u l-metodu tat-twaħħil tal-EDR fil-vettura:
- 10.4. Deskrizzjoni tal-parametru tal-iskattar:.....
- 10.5. Deskrizzjoni ta' kwalunkwe parametru rilevanti ieħor (kapaċità tal-ħżin, reżistenza għal decellerazzjoni għolja u għall-istress mekkaniku ta' impatt serju, eċċ.):
- 10.6. L-elementi tad-data u l-format tad-data maħżuna fl-EDR:

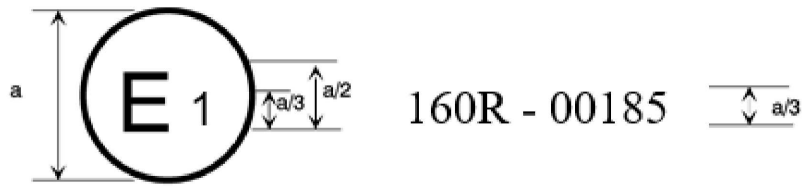
Element tad-data	Intervall/hin tar-registrazzjoni (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza	Riżoluzzjoni

- 10.7. Struzzjonijiet għall-irkupru tad-data mill-EDR:.....

ANNEX 3

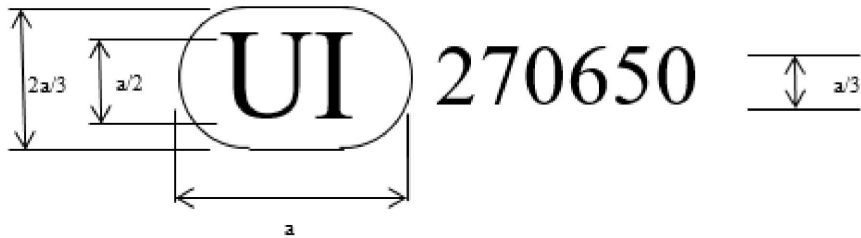
Arranġamenti tal-marki tal-approvazzjoni

(ara l-paragrafi 4.4. sa 4.4.2. ta' dan ir-Regolament)



a = 8 mm min

Il-marka tal-approvazzjoni ta' hawn fuq imwähla ma' vettura turi li t-tip ta' vettura kkonċernat fir-rigward tal-EDR tiegħu ġie approvat fil-Germanja (E 1), skont ir-Regolament Nru 160 tan-NU. L-ewwel żewġ ċifri tan-numru ta' approvazzjoni jindikaw li l-approvazzjoni nġatat f'konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament Nru 160 tan-NU fil-forma originali tiegħu.



a ≥ 8 mm

L-Identifikatur Uniku ta' hawn fuq juri li t-tip ikkonċernat ġie approvat u li l-informazzjoni rilevanti dwar dik l-approvazzjoni tat-tip tista' tiġi aċċessata fil-bażi ta' data tal-Internet sigura tan-NU billi jintuza 270650 bħala l-Identifikatur Uniku. Kwalunkwe żero fuq quddiem fl-Identifikatur Uniku jista' jithalla barra fil-marka tal-approvazzjoni.

ANNEX 4

L-elementi u l-format tad-data ⁽¹⁾

Tabella 1

Element tad-data	Kundizzjoni għar-reqwizit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-registrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Rizoluzzjoni	Avveniment (i) irregistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Delta-V, longitudinali	Obbligatorju - mhux meħtieġ jekk l-aċċellerazzjoni longitudinali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz b'firxa u rizoluzzjoni suffiċjenti sabiex id-delta-v tiġi kkalkolata bl-akkuratezza meħtieġa	0 sa 250 ms jew 0 sal- \dot{H} in ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	100	-100 km/h sa + 100 km/h.	$\pm 10 \%$	1 km/h.	Planar
Delta-V massima, longitudinali	Obbligatorju - mhux meħtieġ jekk l-aċċellerazzjoni longitudinali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz	0-300 ms jew 0 sal- \dot{H} in ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	Mhux Applikabbli	-100 km/h sa + 100 km/h.	$\pm 10 \%$	1 km/h.	Planar
\dot{H} in, delta-V massima, longitudinali	Obbligatorju - mhux meħtieġ jekk l-aċċellerazzjoni longitudinali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz	0-300 ms jew 0 sal- \dot{H} in ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	Mhux Applikabbli	0-300 ms, jew 0- \dot{H} in ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	± 3 ms	2,5 ms.	Planar
Veloċità, il-vettura indikata	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	0 km/h sa 250 km/h	± 1 km/h	1 km/h.	Planar VRU Qlib
Aċċelleratur tal-magna, % shih (jew pedala tal-aċċelleratur, % shih)	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	0 sa 100 %	$\pm 5 \%$	1 %	Planar Qlib VRU
Brejk ta' servizz, mixgħul/mitfi	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	Mixgħul jew Mitfi	Mhux Applikabbli	Mixgħul jew Mitfi.	Planar VRU Qlib

⁽¹⁾ Ir-reqwiziti tal-format speċifikati hawn taħt huma reqwiziti minimi u l-manifatturi jistgħu jaqbużhom.

Element tad-data	Kundizzjoni għar-rekwiżit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-reġistrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Riżoluzzjoni	Avveniment (i) irreġistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Ċiklu tal-ignixin, hbit	Obbligatorju	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	0 sa 60 000	± 1 ċiklu	1 ċiklu.	Planar VRU Qlib
Ċiklu tal-ignixin, download	Obbligatorju	Fil-hin tad-download ⁽⁵⁾	Mhux Applikabbli	0 sa 60 000	± 1 ċiklu	1 ċiklu.	Planar VRU Qlib
L-istatus taċ-ċinturin tas-sikurezza, is-sewwieq	Obbligatorju	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Maqful, mhux maqful	Mhux Applikabbli	Maqful, mhux maqful	Planar Qlib
Bozza ta' twissija tal-airbag ⁽⁶⁾	Obbligatorju	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Mixgħula jew Mitfija	Mhux Applikabbli	Mixgħula jew Mitfija.	Planar Qlib
Attivazzjoni tal-airbag ta' quddiem, il-hin sal-attivazzjoni, fil-każ ta' airbag bi stadju wiehed, jew il-hin sal-attivazzjoni tal-ewwel stadju, fil-każ ta' airbag b'diversi stadji, sewwieq.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Attivazzjoni tal-airbag ta' quddiem, il-hin sal-attivazzjoni, fil-każ ta' airbag bi stadju wiehed, jew il-hin sal-attivazzjoni tal-ewwel stadju, fil-każ ta' airbag b'diversi stadji, passigġier ta' quddiem.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Habta b'diversi avvenimenti, għadd ta' avvenimenti	Jekk Tiġi Rreġistrata ⁽⁷⁾	Avveniment	Mhux Applikabbli	1 jew aktar	Mhux Applikabbli	1 jew aktar.	Planar VRU Qlib

Element tad-data	Kundizzjoni ghar-rekwiżit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-reġistrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Riżoluzzjoni	Avveniment (i) irreġistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Żmien mill-avveniment 1 sa 2	Obbligatorju	Kif meħtieġ	Mhux Applikabbli	0 sa 5,0 sek	± 0,1 sek	0,1 sek.	Planar Qlib
Fajl komplut irreġistrat (iva, le)	Obbligatorju	Skont data oħra	Mhux Applikabbli	Iva jew Le	Mhux Applikabbli	Iva jew Le.	Planar VRU Qlib
Aċċellerazzjoni laterali (wara haġta)	Jekk Tiġi Rreġistrata	0–250 ms jew 0 sal-ħin ta' Tmiem l-Avveniment b'żieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	500	-50 sa +50 g	+/- 10 %	1 g	Planar Qlib
Aċċellerazzjoni longitudinali (wara haġta)	Jekk Tiġi Rreġistrata	0–250 ms jew 0 sal-ħin ta' Tmiem l-Avveniment b'żieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	500	-50 sa +50 g	+/- 10 %	1 g	Planar
Aċċellerazzjoni normali (wara haġta)	Jekk tiġi rreġistrata	-1,0 sa 5,0 sek ⁽⁸⁾	10 Hz	-5 g sa +5 g	± 10 %	0,5 g	Qlib
Delta-V, laterali	Obbligatorju - mhux meħtieġ jekk l-aċċellerazzjoni laterali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz u b'firxa u riżoluzzjoni suffiċjenti sabiex id-delta-v tiġi kkalkolata bl-akkuratezza meħtieġa	0–250 ms jew 0 sal-ħin ta' Tmiem l-Avveniment b'żieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	100	-100 km/h sa +100 km/h.	± 10 %	1 km/h.	Planar
Delta-V massima, laterali	Obbligatorju - mhux meħtieġ jekk l-aċċellerazzjoni laterali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz	0–300 ms jew 0 sal-ħin ta' Tmiem l-Avveniment b'żieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	Mhux Applikabbli	-100 km/h sa +100 km/h.	± 10 %	1 km/h.	Planar

Element tad-data	Kundizzjoni għar-reqwizit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-reġistrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Riżoluzzjoni	Avveniment (i) irreġistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Hin massimu delta-V, laterali	Obbligatorju - mhux mehtieġ jekk l-aċċellerazzjoni laterali tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz	0–300 ms jew 0 sal-Hin ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	Mhux Applikabbli	0–300 ms, jew 0-Hin ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	± 3 ms	2,5 ms.	Planar
Il-hin għad-delta-V massima, riżultanti.	Obbligatorju - mhux mehtieġ jekk l-aċċellerazzjoni rilevanti tiġi rreġistrata f'livell ta' ≥ 500 Hz	0–300 ms jew 0 sal-Hin ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	Mhux Applikabbli	0–300 ms, jew 0-Hin ta' Tmiem l-Avveniment b'zieda ta' 30 ms, skont liema jkun l-iqsar.	± 3 ms	2,5 ms.	Planar
Rpm tal-magna	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	0 sa 10 000 rpm	± 100 rpm ⁽⁵⁾	100 rpm.	Planar Qlib
Angolu tat-tidwir tal-vettura	Jekk tiġi rreġistrata	-1,0 sa 5,0 sek ⁽⁸⁾	10	-1 080 grad sa + 1 080 grad	± 10 %	10 gradi	Qlib
Attività ABS	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	Bil-ħsara, Attiva, Tintervjeni ⁽¹⁰⁾	Mhux Applikabbli	Bil-ħsara, Attiva, Tintervjeni ⁽¹¹⁾	Planar VRU Qlib
Kontroll tal-istabbiltà	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	Bil-ħsara, Mixgħul, Mitfi, Jintervjeni ⁽¹¹⁾	Mhux Applikabbli	Bil-ħsara, Mixgħul, Mitfi, Jintervjeni ⁽¹¹⁾	Planar VRU Qlib
Input tal-istering	Obbligatorju	-5,0 sa 0 sek	2	-250 grad CW sa + 250 grad CCW.	± 5 %	± 1 %.	Planar Qlib VRU
L-istatus taċ-ċinturin tas-sikurezza, passigġier ta' quddiem	Obbligatorju	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Maqful, mhux maqful	Mhux Applikabbli	Maqful, mhux maqful	Planar Qlib

Element tad-data	Kundizzjoni għar-reqwizit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-reġistrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Riżoluzzjoni	Avveniment (i) irreġistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Status ta' soppressjoni tal-airbag tal-passiġġier	Obbligatorju	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Soppress jew mhux soppress	Mhux Applikabbli	Soppress jew mhux soppress	Planar Qlib
Attivazzjoni tal-airbag ta' quddiem, hin sal-istadju nth, sewwieq ⁽⁵⁾ .	Obbligatorju jekk ikun installat airbag ta' quddiem tas-sewwieq b'taġħmir għall-infiħ b'diversi stadji.	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Attivazzjoni tal-airbag ta' quddiem, hin sal-istadju nth, passiġġier ta' quddiem ⁽¹¹⁾ .	Obbligatorju jekk ikun installat airbag ta' quddiem tal-passiġġier b'taġħmir għall-infiħ b'diversi stadji.	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Attivazzjoni tal-airbag tal-ġenb, il-hin sal-attivazzjoni, sewwieq.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Attivazzjoni tal-airbag tal-ġenb, il-hin sal-attivazzjoni, passiġġier ta' quddiem.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar
Attivazzjoni tal-purtiera/airbag forma ta' tubu tal-ġenb, il-hin sal-attivazzjoni, naħa tas-sewwieq.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar Qlib
Attivazzjoni tal-purtiera/airbag forma ta' tubu tal-ġenb, il-hin sal-attivazzjoni, naħa tal-passiġġier.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar Qlib

Element tad-data	Kundizzjoni għar-rekwiżit ⁽¹⁾	Intervall/hin tar-reġistrazzjoni ⁽²⁾ (relattiv għall-hin zero)	Rata tal-kampjunar tad-data (kampjuni kull sekonda)	Firxa minima	Akkuratezza ⁽³⁾	Riżoluzzjoni	Avveniment (i) irreġistrat (i) għalih (om) ⁽⁴⁾
Attivazzjoni tal-pretensjoni, hin għall-iskattar, sewwieq.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar Qlib
Attivazzjoni tal-pretensjoni, hin għall-iskattar, passigġier ta' quddiem.	Obbligatorju	Avveniment	Mhux Applikabbli	0 sa 250 ms	± 2 ms	1 ms.	Planar Qlib
Swiċċ tal-pożizzjoni tal-korsa tas-sit, l-aktar 'il quddiem, status, sewwieq.	Obbligatorju jekk ikun installat u użat għad-deċiżjoni dwar l-attivazzjoni	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Iva jew Le	Mhux Applikabbli	Iva jew Le.	Planar Qlib
Swiċċ tal-pożizzjoni tal-korsa tas-sit, l-aktar 'il quddiem, status, passigġier ta' quddiem.	Obbligatorju jekk ikun installat u użat għad-deċiżjoni dwar l-attivazzjoni	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	Iva jew Le	Mhux Applikabbli	Iva jew Le.	Planar Qlib
Klassifikazzjoni tad-daqs tal-okkupant, sewwieq	Jekk tiġi rreġistrata	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	b'dimensjonijiet ta' mara tal-ħames percentil jew akbar.	Mhux Applikabbli	Iva jew Le.	Planar Qlib
Klassifikazzjoni tad-daqs tal-okkupant, passigġier ta' quddiem	Jekk tiġi rreġistrata	-1,0 sek	Mhux Applikabbli	HIII US ATD jew Q6 ATD ta' persuna ta' 6 snin, jew iżgħar	Mhux Applikabbli	Iva jew Le.	Planar Qlib

⁽¹⁾ "Obbligatorju" hija soġġetta għall-kundizzjonijiet dettaljati fit-Taqsima 1.

⁽²⁾ Id-*data* ta' qabel il-ħabta u d-*data* tal-ħabta mhumiex sinkroniċi. Ir-rekwiżit tal-akkuratezza tal-hin tal-kampjunar għall-hin ta' qabel il-ħabta huwa ta' -0,1 sa 1,0 sek (eż., T = -1 ikun jehtieg li jsehħ bejn -1,1 u 0 sekondi.)

⁽³⁾ Ir-rekwiżit tal-akkuratezza japplika biss fil-firxa tas-sensur fiżiku. Jekk il-kejl li jinkiseb minn sensur jaqbeż il-firxa tad-disinn tas-sensur, l-element irrapportat għandu jindika meta l-kejl ikun qabeż għall-ewwel darba l-firxa tad-disinn tas-sensur.

⁽⁴⁾ "Planar" tinkludi avvenimenti skattati fit-taqsimiet 5.3.1.1, 5.3.1.2, u 5.3.1.3 u "VRU" tinkludi avvenimenti skattati fit-taqsimi 5.3.1.4.

⁽⁵⁾ Iċ-ċiklu tal-ignixin fil-hin tad-download mhuwiex mehtieg li jiġi rreġistrat fil-hin tal-ħabta iżda għandu jiġi rrapportat matul il-proċess tad-download.

⁽⁶⁾ Il-bozza ta' twissija tal-airbag hija l-indikatur tal-prontezza speċifikat fir-rekwiżiti nazzjonali dwar l-airbags u tista' tixgħel ukoll biex tindika ħsara f'parti oħra tas-sistema ta' trazzin li tista' tiġi attivata.

⁽⁷⁾ "Jekk tiġi rreġistrata" tfisser jekk id-*data* tiġi rreġistrata f'memorja mhux volatili għall-fini ta' downloading sussegwenti.

⁽⁸⁾ Tista' tiġi rreġistrata fi kwalunkwe hin; -1,0 sa 5,0 sek hija suġġerita

⁽⁹⁾ Dawn l-elementi ma għandhomx għalfejn jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' akkuratezza u riżoluzzjoni f'testijiet tal-ħbit speċifikati.

⁽¹⁰⁾ Il-manifatturi jistgħu jinkludu stati oħra tas-sistema

⁽¹¹⁾ Elenka dan l-element n - 1 darbiet, darba għal kull stadju ta' sistema b'airbag b'diversi stadji.